



Ad Reverendum Dominum \_\_\_\_\_

À Monsieur le Chancelier, le Curé ; Signor Cancelliere, Parrocho ; Ein Herr Bundeskanzler, der Priester ; Señor Canciller, el cura ; A Sr. Chanceler, o sacerdote ; To the Chancellor, the parish priest

Civitas \_\_\_\_\_

dans la ville de, nella città di, in der Stadt, en la ciudad de, na cidade de, in the city of

Diocesis \_\_\_\_\_

Diocèse, diocesi, diözese, diócesis, diocese, diocese

Reverende Frater in Christo,

Velis notare in libro Baptismorum hanc notificationem ac rimetterecum attestatione ad :

→ Évêché de Nice – Chancellerie – 23, avenue Sévigné – 06105 Nice Cedex 2 – France

→ vel cum fax : +33.492.07.80.25

→ vel cum inscriptio cursus eletronici : [chancellerie@nice.catholique.fr](mailto:chancellerie@nice.catholique.fr)

**FR** : Cher frère dans le Christ, veuillez notifier le Mariage ci-dessous détaillé, et nous retourner l'attestation jointe à l'adresse ci-dessus. – **IT** : Caro fratello in Cristo, si prega di avisare il seguente nozze dettagliata, e restituire il certificato allegato all'indirizzo di cui sopra. – **DE** : Lieber Bruder in Christus, bitte die folgenden ausführlichen Hochzeit, benachrichtigen wir mit dem anhängende Zertifikat an die obengenannte Adresse. – **ES** : Querido hermano en Cristo, por favor notifique a la siguiente boda detallada, y devolver el certificado adjunto a la dirección antes mencionada. – **PT** : Caro irmão em Cristo, por favor notifique o seguinte casamento detalhado, e devolver o certificado anexo para o endereço acima. – **US** : Dear brother in Christ, please notify the Marriage detailed below, and return the attached certificate to the address above.

Niciæ, die \_\_\_\_\_ Mensis \_\_\_\_\_ anno Domini \_\_\_\_\_

Omnia fausta, addictissimus in Christo,

Locus † Sigilli

Sacerdos subsignans,

## NOTIFICATIO ET TESTIMONIUM MATRIMONII CONTRACTI

### Mention et Notification de Mariage

Cognomina \_\_\_\_\_

prénoms dans l'ordre d'état civil, nomi, vornamen, nombre proprio, primeiro nome, forenames

NOMEN \_\_\_\_\_

Nom, Cognome, Name, Apellidos, Nome, Name

baptisatus(-ta) die \_\_\_\_\_ mensis \_\_\_\_\_ anno Domini \_\_\_\_\_

a été baptisé(e) le, è stato(-a) battezzato(-a) il, wurde getauft, fue bautizado, foi batizado, was baptized

in sacellum vel ecclesia \_\_\_\_\_

dans la chapelle ou l'église, nella chiesa, kirche, en la iglesia, na igreja, church

civitatis \_\_\_\_\_

ville, città, stadt, ciudad, cidade, city

Diocesis \_\_\_\_\_

Diocèse, diocesi, diözese, diócesis, diocese, diocese

# TESTIMONIUM MATRIMONII CONTRACTI

Idem, vuidi cælibatus / vidua

Le (la) même, veuf (veuve) de, vedovo(-a) di, witwer/witwe von, viudo(-a) de, viúvo(-a) de, widower/widow of

**Matrimonium, coram Ecclesia, contraxit in ecclesia**

A épousé religieusement en l'église de, sposò religiosamente in chiesa, religiös in der Kirche geheiratet, a casarse religiosamente en la iglesia, para casados religiosamente na igreja, Married, religiously, in the church of

Civitas

dans la ville de, nella città di, in der Stadt, en la ciudad de, na cidade de, in the city of

Diocesis **Niciensis in Gallia** (Nice, France)

Diocèse, diocesi, diözese, diócesis, diocese, diocese

die

mensis

Anno Domini

à la date du, il giorno, der tag, el día, o dia, the day

cum Cognomina

prénoms dans l'ordre d'état civil, nomi, vornamen, nombre propio, primeiro nome, forenames

NOMEN

Nom, Cognome, Name, Apellidos, Nome, Name

Matrimonium inscriptum est in mea parœcia, sub N° :

L'acte de mariage a été consigné au registre de la Paroisse sous le numéro,

## ATTESTATIO INSCRIPTIONIS MATRIMONII

**Hæc notificatio matrimonii inscripta est in libris baptismorum :**

**FR** : Cette notification de mariage a été inscrite au registre des Baptêmes – **IT** : Questa notifica di matrimonio è stata registrata come Battesimi – **DE** : Diese Meldung wurde als Taufen registriert  
**ES** : Esta notificación se registró como bautismos – **PT** : Esta notificação foi registada como Baptismos – **US** : This notification was registered as Baptisms.

In parœcia

In Curia diocesis

Die ..... Mensis ..... A.D. ....

Die ..... Mensis ..... A.D. ....

L †S

Sacerdos subsignans,

L †S

Cancellarius subsignans,

